



4 – febrero – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

## La Presentación del Señor (DOMINGO 5° del Tiempo Ordinario, B)

*El acetre y el hisopo, y el Cirio Pascual estarán preparados en el centro delante altar.  
Llega el sacerdote, enciende su vela en el CP y da “luz” a la primera fila que, a su vez, la transmite a las siguientes. Mientras se canta:*

### CANTO DE ENTRADA

El Señor es mi luz y mi salvación,  
el señor es la defensa de mi vida.

Si el señor es mi luz ¿a quién temeré?  
¿quién me hará temblar?

*Desde delante del altar se hace la siguiente monición:*

Hace hoy cuarenta días hemos celebrado, llenos de gozo, la fiesta del Nacimiento del Señor. Hoy es el día en que Jesús fue presentado en el templo para cumplir la ley, pero sobre todo para encontrarse con el pueblo creyente. Impulsados por el Espíritu Santo, llegaron al templo los santos ancianos Simeón y Ana que, iluminados por el mismo Espíritu, conocieron al Señor y lo proclamaron con alegría. De la misma manera nosotros, congregados en una sola familia por el Espíritu Santo, vayamos a la casa de Dios, al encuentro de Cristo. Lo encontraremos y lo conoceremos en la fracción del pan, hasta que vuelva revestido de gloria.

*Bendición de las candelas (manos juntas):*

Oremos. Oh, Dios, fuente y origen de toda luz, que has mostrado hoy a Cristo, luz de las naciones, al justo Simeón, dignate santificar con tu ✠ bendición estos cirios; acepta los deseos de tu pueblo que,

llevándolos encendidos en las manos, se ha reunido para cantar tus alabanzas, y concédenos caminar por la senda del bien, para que podamos llegar a la luz eterna. Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

Recibamos con paz esta agua que nos recuerda nuestro bautismo y elevemos nuestro corazón al encuentro del Señor.

*El sacerdote recorre toda la iglesia rociando las candelas con agua bendita.*

*Si parece oportuno hace un **canto**:*

El Señor es mi luz y mi salvación,  
el señor es la defensa de mi vida.

Si el señor es mi luz ¿a quién temeré?  
¿quién me hará temblar?

*El sacerdote regresa al altar se sitúa en la sede y hace la oración colecta.*

## GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres  
que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;  
tú que quitas el pecado del**

**mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,  
Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén**

## 1ª LECTURA

Mal 3, 1-4

Lectura de la profecía de Malaquías

Esto dice el Señor Dios:

«Voy a enviar a mi mensajero para que prepare el camino ante mí.

De repente llegará a su santuario el Señor a quien vosotros andáis buscando; y el mensajero de la alianza en quien os regocijáis, mirad que está llegando, dice el Señor del universo.

¿Quién resistirá el día de su llegada? ¿Quién se mantendrá en pie ante su mirada? Pues es como fuego de fundidor, como lejía de lavadero. Se sentará como fundidor que refina la plata; refinará a los levitas y los acrisolará como oro y plata, y el Señor recibirá ofrenda y oblación justas.

Entonces agradecerá al Señor la ofrenda de Judá y de Jerusalén, como en tiempos pasados, como antaño.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

## SALMO RESPONSORIAL

Sal 24(23), 7. 8. 9. 10

***R/* El Señor, Dios del universo,  
él es el rey de la gloria.**

¡Portones!, alzad los dinteles, que se alcen las puertas eternas:  
va a entrar el Rey de la gloria. *R/*

¿Quién es ese Rey de la gloria? El Señor, héroe valeroso,  
el Señor valeroso en la batalla. *R/*

¡Portones!, alzad los dinteles, | que se alcen las puertas eternas:  
va a entrar el Rey de la gloria. *R/*

¿Quién es ese Rey de la gloria? El Señor, Dios del universo,  
él es el Rey de la gloria. *R/*

### 2ª LECTURA

Heb 2, 14-18

Lectura de la carta a los Hebreos.

Lo mismo que los hijos participan de la carne y de la sangre, así también participó Jesús de nuestra carne y sangre, para aniquilar mediante la muerte al señor de la muerte, es decir, al diablo, y liberar a cuantos, por miedo a la muerte, pasaban la vida entera como esclavos.

Notad que tiende una mano a los hijos de Abrahán, no a los ángeles. Por eso tenía que parecerse en todo a sus hermanos, para ser sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que a Dios se refiere, y expiar los pecados del pueblo. Pues, por el hecho de haber padecido sufriendo la tentación, puede auxiliar a los que son tentados.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### ALELUYA

Lc 2, 32

Luz para alumbrar a las naciones y gloria de tu pueblo Israel.

### EVANGELIO

Lc 2, 22-40

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según san Lucas. **Gloria a ti, Señor**

Cuando se cumplieron los días de su purificación, según la ley de Moisés, lo llevaron a Jerusalén para presentarlo al Señor, de acuerdo con lo escrito en la ley del Señor: «Todo varón primogénito será consagrado al Señor», y para entregar la oblación, como dice la ley del Señor: «un par de tórtolas o dos pichones».

Había entonces en Jerusalén un hombre llamado Simeón, hombre justo y

piadoso, que aguardaba el consuelo de Israel; y el Espíritu Santo estaba con él. Le había sido revelado por el Espíritu Santo que no vería la muerte antes de ver al Mesías del Señor. Impulsado por el Espíritu, fue al templo. Y cuando entraban con el niño Jesús sus padres para cumplir con él lo acostumbrado según la ley, Simeón lo tomó en brazos y bendijo a Dios diciendo: «Ahora, Señor, según tu promesa, | puedes dejar a tu siervo irse en paz. Porque mis ojos han visto a tu Salvador, a quien has presentado ante todos los pueblos: luz para alumbrar a las naciones | y gloria de tu pueblo Israel».

Su padre y su madre estaban admirados por lo que se decía del niño. Simeón los bendijo y dijo a María, su madre: «Este ha sido puesto para que muchos en Israel caigan y se levanten; y será como un signo de contradicción —y a ti misma una espada te traspasará el alma—, para que se pongan de manifiesto los pensamientos de muchos corazones».

Había también una profetisa, Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser, ya muy avanzada en años. De joven había vivido siete años casada, y luego viuda hasta los ochenta y cuatro; no se apartaba del templo, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones noche y día. Presentándose en aquel momento, alababa también a Dios y hablaba del niño a todos los que aguardaban la liberación de Jerusalén.

Y, cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño, por su parte, iba creciendo y robusteciéndose, lleno de sabiduría; y la gracia de Dios estaba con él.

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### **BENDICIÓN DE LOS NIÑOS**

*(Después de la homilía)*

*El sacerdote se coloca de nuevo delante del altar e invita a todos los niños a situarse delante del presbiterio, y con las manos extendidas hace la siguiente oración:*

Señor, Dios nuestro, que de la boca de los niños has sacado la alabanza de tu Nombre,  
mira con bondad a estos niños que la fe de la Iglesia encomienda a tu providencia  
y, así como tu Hijo, nacido de la

Virgen, al recibir con agrado a los niños, los abrazaba y los bendecía, y nos los puso como ejemplo, así también, Padre, derrama sobre ellos tu bendición, para que, cuando lleguen a mayores, por su buena conducta entre los hombres, y con la fuerza del Espíritu Santo,

sean testigos de Cristo ante el mundo y enseñen y defiendan la fe

*A continuación, todos los niños desfilan ante él y éste, mojando el dedo pulgar en el agua bendita, les hace la señal de la cruz en la frente. Mientras, si parece oportuno, se puede hacer un canto.*

Ilumíname, Señor, con tu Espíritu,  
transfórmame, Señor, con tu Espíritu,  
ilumíname, Señor, con tu Espíritu,  
ilumíname y transfórmame, Señor.

<Y DÉJAME SENTIR EL FUEGO DE TU AMOR  
AQUÍ EN MI CORAZÓN, SEÑOR.>

Resucítame, Señor, con tu Espíritu,

### CREDO

**Creo en DIOS Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra.**

**Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos,**

### PETICIONES

Presentamos al Señor nuestras súplicas, en medio de su templo, que somos nosotros.

1. Para que proteja a los niños y niñas del mundo de todo peligro, roguemos al Señor.

**Te rogamos, óyenos.**

2. Para que crezcan en sabiduría, en estatura y en gracia ante Dios y los hombres, como Jesús, roguemos al Señor.

que profesan. Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

convierteme, Señor, con tu Espíritu, resucítame, Señor, con tu Espíritu, resucítame y convierteme, Señor.

Fortaléceme, Señor, con tu Espíritu, consuélame, Señor, con tu Espíritu, fortaléceme, Señor, con tu Espíritu, fortaléceme y consuélame, Señor.

**al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.**

3. Para que bendiga a los padres, madres, educadores, catequistas..., roguemos al Señor.
4. Para que cuide y conforte a los enfermos y mayores, e ilumine sus últimos pasos por este mundo, roguemos al Señor.
5. Para que conceda la paz en el mundo, en las familias y en los corazones, roguemos al Señor.
6. Para que Cristo sea en verdad nuestra Luz y nuestra Salvación, roguemos al Señor.

Dios, Padre nuestro, escucha nuestras súplicas, que hace tuyas Jesucristo, tu Hijo, a quien tu enviaste para compadecerse de nosotros, y que vive y reina por los siglos de los siglos. **Amén.**

### MÚSICA AL OFERTORIO

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

### SANCTUS

Santo el Señor, Dios del universo. (x 3) Santo es el Señor.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

Bendito es, bendito es el que viene, (x 3) en Nombre de Dios.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,  
¡Ven, Señor Jesús!**

### PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad**

**en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día;  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos**

**ofenden;  
no nos dejes caer en la**

**tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

### CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

### CANTO COMUNIÓN

Antes que te formaras dentro del vientre de tu madre,  
antes que tu nacieras, te conocía y te consagré.

Para ser mi profeta de las naciones yo te escogí,  
irás donde te envíe y lo que te mande proclamarás

TENGO QUE ANDAR, TENGO QUE HABLAR, AY DE MI SÍ NO LO HAGO.  
CÓMO ESCAPAR DE TI, COMO NO HABLAR, SI TU VOZ ME QUEMA DENTRO.

TENGO QUE ANDAR, TENGO QUE LUCHAR, AY DE MI SI NO LO HAGO.  
CÓMO ESCAPAR DE TI, COMO NO HABLAR, SI TU VOZ ME QUEMA DENTRO.

No temas arriesgarte porque contigo yo estaré,  
no temas anunciarme porque en tu boca yo hablaré.

Te encargo hoy mi pueblo para arrancar y derribar,  
para edificar, destruirás y plantarás.

### BENDICIÓN DE SAN BLAS

---

*Fue obispo de Sebaste de Armenia en el siglo IV. Durante la edad media su culto se difundió por toda la Iglesia. Se cuenta que San Blas bendijo y salvó la vida de un niño que se ahogaba por causa de una espina clavada en la garganta. Así, realizamos la bendición de San Blas recordando que los santos son nuestros intercesores también para la salud física.*

---

Nuestro auxilio es el nombre del Señor. **Que hizo el cielo y la tierra.**

Oremos. Te alabamos Dios, Padre nuestro, Señor de nuestra vida, y te pedimos: Bendice ✠ estas velas y concede tu ayuda a cuantos se han reunido en honor de San Blas. Protégelos de la enfermedad y de todo mal,

y condúcelos sanos a través de todos los peligros de la vida. Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

Por intercesión de san Blas, el Señor os guarde de las enfermedades de garganta y de todo mal. En el nombre del Padre, Hijo ✠ y Espíritu Santo. **Amén.**

### CANTO FINAL

1. Hija del pueblo, María,  
de un pueblo de vino y pan,  
eres morena y hermosa  
como el sol brilla tu faz.  
Dios, al pasar por tu lado,  
toda la gracia te dio.

HIJA DEL PUEBLO, MARÍA,  
MADRE DEL HERMOSO AMOR.

2. Tiempo era de primavera,  
tiempo feliz para amar,

los ríos del Paraíso  
vieron tu blanco mirar.  
Dios te vistió de oro y plata,  
Reina de la creación.

3. Te ha dado la flor del trigo  
y el fruto del olivar.  
De la tierra prometida,  
leche y miel te saciará.  
Ha colocado su sello  
dentro de tu corazón.

Domingo 11 de febrero: 6º domingo del TO, B:  
**VISITA DEL P. CRISTINO BOHNERT**,  
Rector del Seminario de La Asunción (Paraguay).  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**. (Después de la  
Misa: un **compartir** en los locales de la Misión),  
en Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30**.

Miércoles 14 de febrero: Miércoles de **Ceniza**:  
**COMIENZA LA CUARESMA.**

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **17:30**, Misa e Imposición de Ceniza.  
(Celebración conjunta con el *Verein Mariahilf*).

Sábado 17 de febrero: Vísperas del 1<sup>er</sup> domingo de Cuaresma, B.  
En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

Domingo 18 de febrero: 1<sup>er</sup> domingo de Cuaresma, B.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**).

Jueves 22 de febrero: La Cátedra de San Pedro.

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Celebración del Sacramento de la  
**Unción de los Enfermos** (previa inscripción en la Misión).



**Paraguay**  
Mit Bildung zu sozialer Gerechtigkeit

Padre Dr. Cristino Bohnert Regens und Seelsorger  
zu Gast in der Schweiz

Nur jedes zweite Kind in Paraguay schafft einen Schulabschluss. Die Kirche  
kämpft gegen diese Missstände und ermöglicht, indem Kinder eine gänz-  
lich neue Bildung. Padre Dr. Cristino Bohnert aus Paraguay, Autorität über  
die aktuellen Herausforderungen der katholischen Kirche in seiner Heimat.

Spanische Mission Luzern, Sonntag, 11.02.2024

Sursee LU, Kreuzkapelle 09.00h, Messe  
Lucerna LU, Mariahilf 11.00h, Messe  
Zug ZG, Gutart 19.30h, HL, Messe

Wir freuen uns auf Ihre Bewusst!

Kirche der  
Katholischen Kirche  
Südwestschweiz  
ACON - ANNO 1848/1849



**ROSARIO EN  
MARIAHILF**

Todos los  
**miércoles** a  
las 14:00 h.